

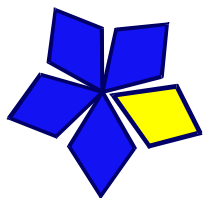
**TARNOWSKI
KLASTER
PRZEMYSŁOWY S.A.**

**INVESTMENT OFFER
“Mechaniczne” Industrial Park
(Hall no 70)**

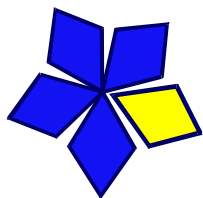
**prepared by
Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A.**

Tarnów, November 2009

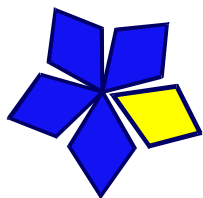
Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A.
ul. Słowackiego 33-37, 33-100 Tarnów, Polska
tel.: +48 14 627 75 94, fax.: +48 14 627 75 93, www.tkp.com.pl, e-mail: sekretariat@tkp.com.pl,
NIP 873 27 57 511, REGON 851730610, KRS 0000040960
Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieście w Krakowie, Wydział XII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
Kapitał zakładowy: 27 858 500,00 PLN (kapitał wpłacony: 27 858 500,00 PLN)



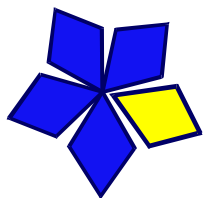
| | |
|--|---|
| Nazwa oferty inwestycyjnej: Investment offer name: | Dzierżawa hali Hall rent |
| Przedmiot oferty: Offer object: | Hala nr 70 Hall number 70 |
| Rodzaj oferty: Offer kind: | Dzierżawa Rent |
| Nazwa lokalizacji: Site name: | Specjalna Strefa Ekonomiczna – Park Przemysłowy „Mechaniczne” Special Economic Zone – “Mechaniczne” Industrial Park |
| Położenie: Location: <i>[ulica, miejscowość, gmina, powiat, województwo]</i> <i>[street, town, commune, district, province]</i> | ul. Kochanowskiego 30, 33-100 Tarnów, gmina Tarnów, powiat tarnowski, województwo małopolskie |
| Cena netto[zł/m ²]: Price (excluding 22% VAT) [zł/m²]: | Cena do negocjacji Price to negotiate |
| Właściciel: Owner: | Skarb Państwa – u.w. Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A ul. Słowackiego 33-37 33-100 Tarnów |
| Charakterystyka budynku: Building specification: | |
| Dane techniczne i użytkowe: Technical and usable information: - Powierzchnia zabudowy [m ²] - Building area - Powierzchnia użytkowa - Usable area [m²] - Kubatura - Cubature - Rok budowy - Building year | 197,49 m ² 142,60 m ² 582,59 m ³ 1974 r. |
| Opis techniczny budynku: Building technical specification: | Budynek zrealizowany w technologii tradycyjnej, murowanej, 1-kondygnacyjnej. Fundamenty betonowe, ściany murowane grubości 1,5 c, stropodach konstrukcji żelbetowej. Ściany osłonowe murowane z cegły oraz z pustaków MAX i PGS. Wykończenie wewnętrzne standardowe. The building made-up in traditional, first floor and brick technology. Concrete foundations, |



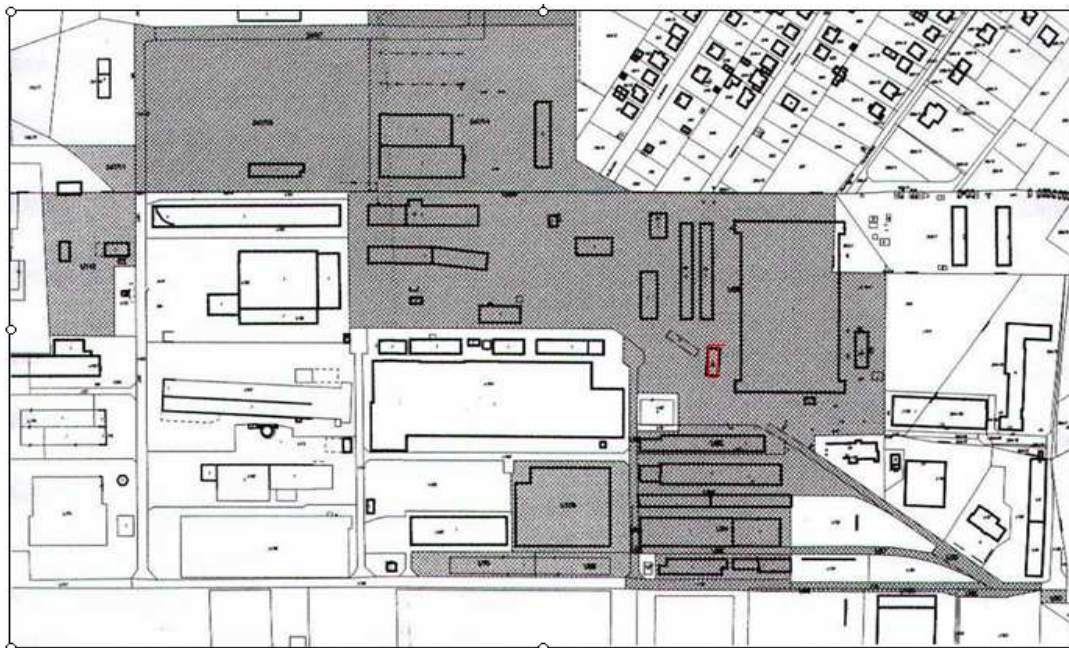
| | |
|---|--|
| | stone walls 1,5 inch thick, ceiling – roof of reinforced concrete construction. Protective walls made of stone and hollow bricks MAX and PGS. Standard interior decor. |
| Charakterystyka działki: Land specification: | |
| <ul style="list-style-type: none">- Nr działki / obręb- Plot number/ map - Klasyfikacja gruntu- Soil class - Różnica poziomów terenu [m]- Differences in land level [m] - Obecne użytkowanie- Present usage <p>Przeznaczenie w aktualnym Planie zagospodarowania przestrzennego Zoning</p> | <p>Działka nr: 1/86 Plot number: 1/86 Obręb: 247 Map number: 247</p> <p>Teren przemysłowy Industrial area</p> <p>Teren płaski Flat land</p> <p>Zabudowa budynkami przemysłowo-magazynowymi Warehouse and industrial buildings on site</p> <p>Tereny przemysłowe Industrial area (Uchwała Rady Miasta w Tarnowie z dnia 30 grudnia 1991 r. (XX/210/91 Dz. Urzędowy województwa tarnowskiego z 92 r. nr 1 poz. 6 z późniejszymi zmianami)</p> |
| <p>Połączenia transportowe: Transport links:</p> <ul style="list-style-type: none">- Droga dojazdowa do terenu [rodzaj drogi i jej szerokość]- Access road to the plot [type and width of access road] - Najbliższa autostrada / droga krajowa [km]- Nearest motorway/national road [km] - Najbliższa kolej [km]- Nearest railway line [km] - Najbliższa bocznicą kolejową [km]- Nearest railway siding [km] <p>Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km]</p> <ul style="list-style-type: none">- Nearest international airport [km] | <p>Droga asfaltowa o szerokości 6 m Asphalt road, 6 m wide</p> <p>Odległość od autostrady – 80 km Distance to the motorway – 80 km Odległość od drogi krajowej nr E4 - 1km Distance to the national road no E4 – 1 km</p> <p>Odległość od linii kolejowej – w miejscu Distance to the railway line – on site</p> <p>Odległość od bocznicą kolejowej - 50 m Distance to the railway siding – 50 km</p> <p>Odległość od lotniska: Distance to the airport: Kraków-Balice - 100 km, Rzeszów–Jasionka - 80 km.</p> |



| | |
|--|---|
| <p>- Najbliższe miasto wojewódzkie [km] - Nearest province capital [km]</p> | <p>Odległość od miasta wojewódzkiego: Distance to the capital of province: Kraków - 80 km</p> |
| <p>Infrastruktura techniczna: Existing infrastructure:</p> <ul style="list-style-type: none">- Elektryczność - Electricity- Dostawca - Contractor - Gaz - Gas- Dostawca - Contractor - Woda - Water- Dostawca - Contractor - Kanalizacja - Sewage - Oczyszczalnia ścieków - Treatment plant <p>Osoba do kontaktu: Contact person:</p> | <p>Możliwość doprowadzenia Possible ENION S.A Oddział Tarnów 33-100 Tarnów ul. Lwowska 72-96b http://www.enion.pl/pl/tarnow</p> <p>brak No Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. Oddział Handlowy, Gazownia Tarnowska 33-100 Tarnów ul. Wita Stwosza 7 http://www.pgnig.pl/</p> <p>brak No Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o. 33-100 Tarnów ul. Narutowicza 37 http://www.tw.tarnow.pl/</p> <p>brak No Tarnowskie Wodociągi Zakład Oczyszczalnia Ścieków 33-100 Tarnów ul. Czysta 14</p> <p>Odległość od oczyszczalni ścieków - 1 km Yes Distance to the treatment plant – 1 km</p> <p>Michał Kogut Administrator Nieruchomości tel.: 0601 406 865 e-mail: michal.kogut@tkp.com.pl Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A. ul. Słowackiego 33-37, 33-100 Tarnów, Polska</p> |



Hala numer 70 – Hall no 70



Oferowane hale w Parku Przemysłowym „Mechaniczne – Offer por halls in Mechaniczne Industrial Park

